

I oto przed Tobą rzecz wprost niebywała  
– Płaskorzeźba, którą pokryta ściana magistratu cała.  
Na niej ukazana stolica karpiowa,  
Jej piękna nie oddadzą nawet wielkie słowa.

Skręć w prawo na rynek, i po prawej stronie,  
Znajdź trzy nagie miecze na tarczy czerwonej.  
Są one w herbie naszego miasteczka,  
Wie o tym dobrze każdy, kto tu mieszka.



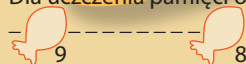
Stoisz przed ratuszem zacnego Zatora,  
Projektu \_\_\_\_\_ z Lwowa profesora.



Za najbliższą zebrań szukaj rynku środka,  
Tu trzy razy w roku możesz karpia spotkać.  
W przeróżnych postaciach, w trakcie świąt cyklicznych,  
Spotkasz tu rzemieślników i twórców rozlicznych.

Nie zmarnuj okazji! Nie tkwój w zakamarku  
Podczas: karpioowego święta, żniw, jarmarku...  
Rynku zachowany układ średniowieczny,  
Tworzy do zabawy klimat wprost bajeczny.

Ale wśród zabawy chwile miej powagi,  
Przy głazie, gdzie w święta powiewają flagi  
Dla uczczenia pamięci ofiar działań zbrojnych,  
\_\_\_\_\_ synów, poległych w wicherach wojny.



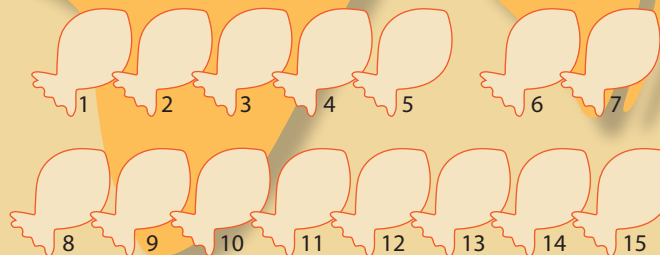
Za głazem i brzozą pod numerem Rynek 2  
Stowarzyszenie Dolina Karpią swą siedzibę ma.  
Tam od 1891 r. Sąd Grodzki pilnował prawa przestrzegania,  
Dziś grupa twórczych ludzi o rozwój regionu czyni zmagania.

Skieruj się na północ do widocznej na lewo tablicy,  
Pokazującej piękno Zatora oraz okolicy.  
Wśród wielu atrakcji dostępnych rowerem,  
Jest żydowski \_\_\_\_\_ pod dziewiątym numerem.

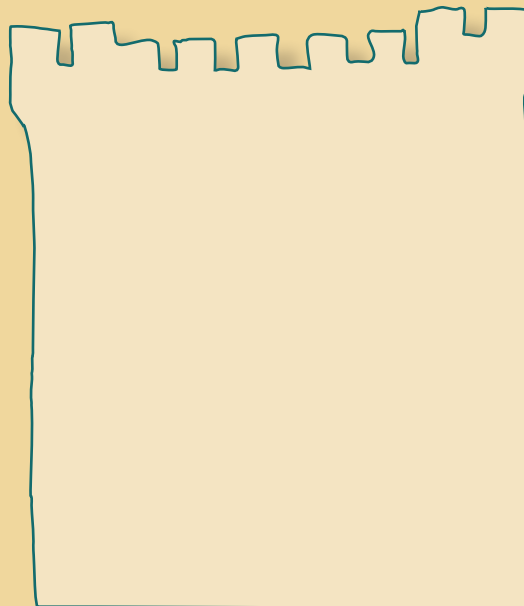


Teraz szukaj między tablicą a straganem,  
Celu swej wyprawy, gdzie raczą saganem.  
Niejednej dobrej zupy – spróbuj dziś koniecznie,  
To Karczma Myśliwska, tam zmierzaj bezpiecznie.

Gratulacje! Poznałeś Zatora tajemnice.  
Skarb czeka na Cię w środku, (ale nie w piwnicy)  
Dostaniesz go rychło, gdy powiesz kelnerowi



**I już się nie głowisz!**



**miejsce na skarb**

**Twórcy questu:** Maria Fila, Dariusz Kowalczyk, Maria Madej, Angelika Maj, Marzena Srokosz-Mokwa, Karolina Rospond, Piotr Rymarowicz, Marek Szmyt, Maria Tatar, Andrzej Żwawa oraz Zarząd i pracownicy LGR Stowarzyszenia Dolina Karpią.

**Konsultacje, opracowanie:**  
Barbara Kazior, Krzysztof Florys  
Fundacja Miejsc i Ludzi Aktywnych  
[www.mila.org.pl](http://www.mila.org.pl)



**Opiekun Wyprawy:**  
Stowarzyszenie Dolina Karpią  
Lokalna Grupa Rybacka  
Tel/fax: 33/841 18 87, e-mail: [biuro.lgr@dolinakarpia.org](mailto:biuro.lgr@dolinakarpia.org)  
[www.dolinakarpia.org](http://www.dolinakarpia.org)

[www.questing.pl](http://www.questing.pl)

**Q u e s t**  
wyprawa odkrywców

**spacerem**  
**po stolicy**

# Doliny Karpią

## Gdzie to jest?

Zator położony jest w zachodniej Małopolsce, na styku dróg krajowych nr 44 i 28, w odległości ok. 50 km na zachód od Krakowa i na wschód od Bielska Białej i Katowic. W bliskim sąsiedztwie znajdują się też Oświęcim, Chrzanów, Wadowice i Andrychów. Miasto leży nad Skawą, w obfitującej w stawy Kotlinie Oświęcimskiej. Znane jest z hodowli ryb, zwłaszcza karpia zatorskiego i corocznej imprezy – Święta Karpią. Jest stolicą Doliny Karpią.

## Tematyka:

Quest „Spacerem po stolicy Doliny Karpią” powiedzie Cię po uliczkach Zatora prezentując interesującą historię i teraźniejszość tego miasta – centrum dawnego Księstwa Zatorskiego – od wieków związanego z karpim zatorskim.

## Czas przejścia: 40 minut

## Jak szukać skarbu?

Podczas wędrowki będziesz poszukiwać odpowiedzi na zagadki, które doprowadzą Cię do hasła-klucza. Dzięki niemu znajdziesz Skrzynię Skarbów z Księgą Wypraw, w której możesz zrobić swój wpis, a pieczęć odbić na swojej karcie w „Miejscu na skarb” jako dowód przejścia.

Wyprawę należy zacząć w centrum Zatora, na parkingu przy Placu Kościuszki.

Quest dostępny jest przez cały rok.

**Życzymy udanej wyprawy!**

Operacja współfinansowana przez Unię Europejską  
ze środków finansowych Europejskiego Funduszu Rybackiego  
zapewniającą inwestycje w zrównoważone rybołówstwo.

Unia Europejska  
Europejski  
Fundusz  
Rybacki



Witaj w przezacnym Zatorze!  
Ten opis przydać się może,  
Żeby poznać Zator stary.  
Skieruj kroki swe do fary.

Ten gotycki kościół z XIV wieku  
Dodaje Zatorowi mistycznego uroku.



Przed świątynią jest monument,  
Co wysoki ma postument.  
Płotkiem niskim opasany,  
To święty Jan, \_\_\_\_\_ zwany.

3

Idź jak wskazówki zegara,  
Po prawej niech będzie fara.  
Kościół bez pośpiechu okrążaj,  
Kunszt artystów gotyckich oglądaj.

Piękny nasz zabytek, jak sami widzicie,  
Stoi na bardzo stromym skarpie szczycie.  
Tuż przy ogrodzeniu nieco z prawej strony,  
Sarkofag Apolonii \_\_\_\_\_ wystawiony.

10

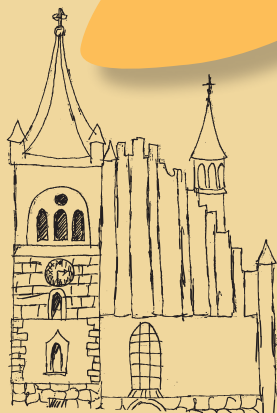
Księżna ta królewskie nazwisko nosiła,  
Jako, że żoną brata króla Stasia była.  
Od Piotra Dunina Zator odkupiła,  
Czym się do rozwoju miasta przyczyniła.

Za ceglanym ogrodzeniem,  
Stoi zamek z parku cieniem.  
Zacne to sąsiedztwo historią owiane,  
Niestety różnie przez nią traktowane.

Zamek Potockich jest piętnastowieczny.  
Ma piękne krużganki i ogród bajeczny.

Zamku zaś fasada, gzymsem okolona,  
Zwierzęciami łbami jest przyozdobiona.  
Zlicz sam po kolei te z północnej ściany,  
Trzydzieści \_\_\_\_\_ to wynik jest oczekiwany.

1



Nad zamkową bramą karp w zaprzęgu pływa,  
Jak to w baśniowym świecie często bywa.

\_\_\_\_\_ morski prym wiedzie,  
\_\_\_\_\_ 11

W tym morskim pojeździe.

Idąc dalej przy murze, ujrzyś oficynę pałacową,  
Służącą niegdyś za kuchnię rodową.  
Pomiędzy oknami trzy anioły rzeźbione.  
Kłęczący wskazuje, w którą ruszyć stronę.

Gdzie muru kraniec, Piastowska ulica,  
Po jej lewej stronie tarasowy park zachwyca.  
Idź nią śmiało dalej do szóstego numeru,  
Kuznię starą tam znajdziesz, zmierzając do celu.  
Kiedyś Zatorzanie na targ tędy zjeżdżali,  
Przy okazji u kowala konie podkuwali.

Od kuzni idź prosto Piastowską ulicą,  
I stań na chwil parę przed ogłoszeń tablicą.  
Jeśli bacznie w prawo patrzysz,  
Kasztanowca tam zobaczysz.

Robiąc dalej kilka kroków,  
Ujrzyś piękny pomnik z boku.  
Zator powodzi się już nie boi,  
Odkąd święty Jan \_\_\_\_\_ na straży tu stoi.

6

Teraz ostro w górę niech Cię chyżo niosą nogi,  
Aż ulicą Spadzistą dojdiesz do głównej drogi.  
Przez jezdnię na pasach idź i potem w prawo,  
Znajdź ulicę Kongresową. Znalazłeś ją? Brawo!

Na rogu ulic Ośrodek, \_\_\_\_\_ zwany,  
\_\_\_\_\_ 12

Gdzie do hipoterapii szczerze zachęcamy.  
Sunąc w górę krok po kroku,  
Smukłe brzozy mijasz z boku.

Dalej z lewej stoi szkoła,  
Patrz! Boiska dookoła.  
W szkole pożytecznie czas dzieciakom płynie,  
Jej patron, \_\_\_\_\_, z astronomii słynie.

2

Gdy będziesz strudzon wielce, odpocznij chwileczkę,  
Po ważnym przejściu przez zebrań usiądź na ławeczkę.  
Pełen jesteś siły po tym odpoczynku,  
By kroki swe kierować powoli do rynku.

Idź dalej aż ujrzyś budynek przeszkłony,  
Obecnie na kulturę jest przeznaczony.  
Dawniej film za filmem był tu wyświetlany,  
Dziś dyrektor ROKu obmyśla swe plany.  
Plany te dotyczą atrakcji karpiowych,  
W formie różnorodnych imprez kolorowych.

Regionalny  
Ośrodek Kultury  
Doliny Karpi  
w Zatorze  
im. Jana Matejki



Cała Zatorszczyzna tym się właśnie chlubi,  
Że każdy turysta smak karpia polubi.

\_\_\_\_\_ Kultury zostaw za plecami,  
\_\_\_\_\_ 7

Pokieruj się dalej wąskimi alejkami.  
Dotrzesz do placu marszałka \_\_\_\_\_

13

Miejsca słynnego ze śródowego targu zatorskiego.